

AJ 41/24-IN
Vers. 10a, 08.08.2024

Resolució del president del Fons de Garantia Agrària i Pesquera de les Illes Balears (FOGAIBA) per la qual es convoquen, en el marc del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència, ajudes *de minimis* relacionades amb la circularitat alimentària del sector turístic per a la creació i el desenvolupament de productes i experiències de turisme enogastronòmic, l'any 2024

El Reglament (UE) 2021/241 del Parlament Europeu i del Consell, de 12 de febrer de 2021, pel qual s'estableix el Mecanisme de Recuperació i Resiliència, fixa com a objectiu específic proporcionar als estats membres ajuda financera per assolir les fites i els objectius de les reformes i inversions establertes en els plans de recuperació i resiliència que regula al capítol III.

En data 27 d'abril de 2021, el Govern espanyol va aprovar, per acord del Consell de Ministres, el Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència (PRTR), que s'estructura en quatre eixos transversals que han de vertebrar la transformació econòmica: transició ecològica, transformació digital, igualtat de gènere i cohesió social i territorial.

Aquest Pla el va aprovar la Comissió Europea el 16 de juny de 2021 i el Consell el 13 de juliol de 2021 mitjançant una decisió (*Council implementing decision*). Posteriorment, en data 6 de juny de 2023, el Consell de Ministres va acordar remetre a la Comissió Europea una addenda al PRTR, la qual es va aprovar el 17 d'octubre de 2023, i finalment el 19 de març de 2024 va presentar una darrera modificació del Pla que la Comissió Europea va aprovar el 22 d'abril de 2024.

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>

<https://vd.caib.es/1723462331393-930441600-6924220836635307071>



Adreça de validació:

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=1723462331393-930441600-6924220836635307071>

CSV: 1723462331393-930441600-6924220836635307071



El PRTR conté diversos programes d'inversions i reformes estructurals que s'estructuren en trenta components. Concretament, en el PRTR, com a part del component 14, s'ha inclòs la línia d'inversió de Transformació del model turístic cap a la sostenibilitat, que inclou el Programa de plans de sostenibilitat turística en destinacions i fixa les condicions de participació de les comunitats autònomes i de les entitats locals.

En data 27 de desembre de 2022, es va publicar en el BOE núm. 310 la Resolució de 19 de desembre de 2022, de la Secretaria d'Estat de Turisme, per la qual es publica l'Acord de la Conferència Sectorial de Turisme de 14 de desembre de 2022, pel qual es fixen els criteris de distribució, i el repartiment resultant per a les comunitats autònomes, del crèdit destinat al finançament d'actuacions d'inversió per part d'entitats locals, en el marc del Component 14 Inversió 1 del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència; posteriorment, en data 30 de gener de 2024, es va publicar en el BOE núm. 26 la Resolució de 29 de desembre de 2023, de la Secretaria d'Estat de Turisme, per la qual es publica la modificació de l'Acord esmentat de 14 de desembre de 2022. En aquest Acord es va aprovar el finançament del projecte "Circularitat alimentària en el sector turístic", amb un import total adjudicat de 3.329.230,00 euros, el qual executen conjuntament la Conselleria de Turisme, Cultura i Esports, a través de l'Agència d'Estratègia Turística de les Illes Balears, i la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Medi Natural.

L'objectiu general del projecte és posicionar les Illes Balears com una de les principals destinacions enogastronòmiques, vinculant aquest fet amb la circularitat alimentària i el consum del producte local agroalimentari i pesquer. En el marc d'aquest objectiu general, s'inclou com a objectiu específic fomentar el consum dels productes agroalimentaris de les Illes Balears en els establiments turístics, la qual cosa ajuda a recuperar el protagonisme del sector primari.

Una de les actuacions proposades està orientada a impulsar experiències gastronòmiques i turístiques relacionades amb les explotacions agràries que facin valer el paisatge, els recursos i els productes locals. Aquestes accions permeten al sector agrari i agroalimentari de les Illes Balears arribar a un públic interessat en els valors culturals, ambientals i socials de l'entorn agrari, tant si són residents com si són turistes.

Amb aquesta convocatòria es pretén que operadors agraris, alimentaris i les seves agrupacions (en sentit ampli) creïn, desenvolupin o millorin experiències turístiques o gastronòmiques en l'àmbit de la seva activitat agrària. Entre les activitats que se subvencionaran hi ha l'adequació d'espais per dur a terme visites, tastis i degustacions de productes, creació de plataformes per a la difusió o comercialització, dinamització de pàgines web, app o perfils de xarxes socials amb

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>



Adreça de validació:

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=1723462331393-930441600-6924220836635307071>

CSV: 1723462331393-930441600-6924220836635307071



l'objectiu de difondre o comercialitzar experiències, el disseny de les experiències turístiques, campanyes de comunicació de les experiències, etc.

L'objectiu d'aquestes ajudes és oferir la possibilitat a les explotacions agràries i agroalimentàries de les Illes Balears lligades al producte local de diversificar les seves rendes i afavorir així la viabilitat de les explotacions agràries, així i com el manteniment del sector agrari de les Illes Balears.

La Llei 4/2021, de 17 de desembre, de mesures extraordinàries i urgents per executar les actuacions i els projectes que s'han de finançar amb fons europeus en el marc del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència, fixa les especialitats organitzatives i de procediment necessàries per simplificar i agilitzar la gestió pressupostària i econòmica, els procediments de subvencions i d'ajuts, i la resta d'actuacions i procediments inherents a la programació i l'execució dels projectes que s'han de finançar amb fons procedents del Mecanisme de Recuperació i Resiliència.

En aquest moment, d'acord amb el que preveu l'article 15 de la Llei 4/2021, de 17 de desembre, la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Medi Natural tramita un projecte d'ordre per aprovar les bases reguladores per a la concessió d'ajudes en el marc del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència, finançades per la Unió Europea Next Generation EU, per la qual cosa aquesta resolució ha de condicionar la seva eficàcia a l'aprovació de l'ordre esmentada.

L'article 2.ª del Decret 64/2005, de 10 de juny, de creació del Fons de Garantia Agrària i Pesquera de les Illes Balears, estableix que el FOGAIBA té com a objecte executar la política de la conselleria competent en matèria d'agricultura i pesca referent a l'aplicació de les mesures de foment i de millora dels sectors agrari i pesquer, incloses les derivades de la política agrícola comuna i dels fons procedents de l'Instrument Financer d'Orientació de la Pesca, de les mesures de desenvolupament rural i d'altres règims d'ajudes que preveu la normativa de la Unió Europea.

D'acord amb el que estableix l'Ordre de la consellera d'Agricultura i Pesca de 23 de desembre de 2005, el FOGAIBA assumeix, des de l'1 de gener de 2006, amb caràcter ple, l'execució de la política de la Conselleria d'Agricultura i Pesca referent a l'aplicació de les mesures de foment i de millora dels sectors agrari i pesquer.

El Reglament (UE) núm. 2023/2831 de la Comissió, de 13 de desembre de 2023, relatiu a l'aplicació dels articles 107 i 108 del Tractat de Funcionament de la Unió Europea de les ajudes *de minimis*, introdueix una norma *de minimis* que fixa el total de l'ajuda per empresa, a l'efecte de considerar inaplicable l'apartat primer de l'article 107.

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>





El Reglament (UE) núm. 1408/2013 de la Comissió, de 18 de desembre de 2013, relatiu a l'aplicació dels articles 107 i 108 del Tractat de Funcionament de la Unió Europea a les ajudes *de minimis* al sector agrícola, preveu les condicions que han d'acomplir les ajudes als efectes de considerar-les exemptes de l'obligació de notificació que estableix l'article 108, apartat 3, del Tractat.

Mitjançant el Decret 12/2023, de 10 de juliol, de la presidenta de les Illes Balears, s'estableixen les competències i l'estructura orgànica bàsica de les conselleries de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears. Concretament, a l'annex 1, s'acorda l'adscripció del FOGAIBA a la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Medi Natural.

D'acord amb el que disposen l'article 15 del Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de subvencions, correspon aprovar la convocatòria d'aquestes ajudes mitjançant una resolució.

Per tot això, en virtut del que estableix l'article 6.1.g del Decret 64/2005, de 10 de juny, de creació del Fons de Garantia Agrària i Pesquera de les Illes Balears, i a proposta del director gerent del FOGAIBA, dicta la següent

RESOLUCIÓ

Primer

Objecte de les ajudes i àmbit d'aplicació

1. S'aprova la convocatòria d'ajudes *de minimis* relacionades amb la circularitat alimentària del sector turístic, per a l'any 2024, per a la creació de productes i experiències de turisme enogastronòmic i el seu desenvolupament i posada en funcionament, d'acord amb el fet que prevegi l'ordre que dicti el conseller d'Agricultura, Pesca i Medi Natural, per la qual s'estableixen les bases reguladores per a la concessió d'ajudes en el marc del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència, finançades per la Unió Europea Next Generation EU.

2. Les ajudes es concediran d'acord amb el Reglament (UE) núm. 2023/2831 de la Comissió, de 13 de desembre de 2023, relatiu a l'aplicació dels articles 107 i 108 del Tractat de Funcionament de la Unió Europea de les ajudes *de minimis*, i el Reglament (UE) núm. 1408/2013 de la Comissió, de 18 de desembre de 2013, relatiu a l'aplicació dels articles 107 i 108 del Tractat de Funcionament de la Unió Europea de les ajudes *de minimis* al sector agrícola.

3. L'àmbit territorial d'aplicació d'aquestes ajudes són les Illes Balears.

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>





Segon

Finançament de la convocatòria

1. A aquesta convocatòria es destina un import de nou-cents trenta-set mil cinc-cents euros (937.500,00 €), amb càrrec als pressuposts de l'any 2024 del Fons de Garantia Agrària i Pesquera de les Illes Balears (FOGAIBA).

2. L'import d'aquesta convocatòria es distribueix en dues sublinies:

a. 100.000,00 € per a les ajudes destinades a empreses que, d'acord amb el que disposa l'article 1.2 del Reglament (UE) núm. 1408/2013 de la Comissió, de 18 de desembre de 2013, no poden garantir la separació de l'activitat destinada a la producció primària de productes agrícoles de l'activitat objecte de subvenció en aquesta convocatòria.

b. 837.500,00 € per a les ajudes destinades a empreses que, d'acord amb el que disposa l'article 1.2 del Reglament (UE) núm. 2023/2831 de la Comissió, de 13 de desembre de 2023, poden garantir la separació de l'activitat destinada a la producció primària de productes agrícoles de l'activitat objecte de subvenció en aquesta convocatòria.

3. Si no es presenten sol·licituds o les sol·licituds presentades no poden cobrir la dotació destinada a una sublinia, el pressupost restant pot incrementar, si és necessari, l'altre sublinia.

4. Aquestes ajudes les finança la Unió Europea, a través dels fons NextGenerationEU i amb càrrec al Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència.

Tercer

Beneficiaris i requisits

1. Poden tenir la consideració de beneficiaris de les accions subvencionables les persones físiques o jurídiques, o les seves agrupacions, que en el moment de presentar la sol·licitud d'ajuda compleixin algun dels requisits següents:

a. Ser titulars d'una explotació agrària d'alta en el Registre d'Explotacions Agràries (REA).

b. Ser entitats que agrupen productors del sector agrari de les Illes Balears amb la finalitat de fomentar i donar suport a la producció agrària, com els consells reguladors i associacions de productors ecològics, entre d'altres.

c. Ser cooperatives agràries o unions de cooperatives regulades a la Llei 5/2023, de 8 de març, de societats cooperatives de les Illes Balears, que estiguin degudament inscrites en el Registre de Cooperatives de les Illes Balears.

d. Estar inscrit a una marca de qualitat agroalimentària, incloses les begudes espirituoses, d'àmbit Balear (Indicació Geogràfica, Indicació Geogràfica Protegida o Denominació d'Origen Protegida).

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>



Adreça de validació:

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=1723462331393-930441600-6924220836635307071>

CSV: 1723462331393-930441600-6924220836635307071



2. A més dels requisits que preveu el punt 1 anterior, en cas de desenvolupar activitats econòmiques, les persones beneficiàries han d'acreditar la inscripció en el cens d'empresaris, professionals i retenidors de l'Agència Estatal d'Administració Tributària, que ha de reflectir l'activitat econòmica efectivament desenvolupada a la data de sol·licitud de l'ajuda.

3. Quan es tracti d'una agrupació de persones físiques o jurídiques sense personalitat jurídica pròpia, s'han de fer constar expressament, tant a la sol·licitud com a la resolució de concessió, els compromisos d'execució que assumeix cadascun dels membres, com també l'import de la subvenció que s'ha d'aplicar a cadascun, els quals tenen igualment la consideració de beneficiaris.

En qualsevol cas, s'ha de nomenar un representant o apoderat únic de l'agrupació, amb el poder suficient per complir les obligacions que, com a beneficiària, corresponen a l'agrupació. L'agrupació no es pot dissoldre fins que no hagin transcorregut els terminis de prescripció que preveuen l'article 24 de la Llei 14/2014, de 29 de desembre, de finances de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, i els articles 57 i 60 del text refós de la Llei de subvencions, aprovat pel Decret legislatiu 2/2005, de 28 de setembre.

A més dels requisits que preveu el punt 1 anterior, han de complir els requisits que estableix el Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de subvencions, així com les que estableixi l'ordre que dicti el conseller d'Agricultura, Pesca i Medi Natural, per la qual s'estableixen les bases reguladores per a la concessió d'ajudes en el marc del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència, finançades per la Unió Europea Next Generation EU.

4. Els requisits generals que estableix el punt 1 s'han de mantenir durant un termini no inferior a un any, a comptar des de la data de la resolució de concessió de l'ajuda.

5. No poden ser beneficiàries de les subvencions que preveu aquesta resolució les persones, les entitats i les associacions en les quals es presenti alguna de les prohibicions que estableixen els apartats 1 i 2 de l'article 10 del Text refós de la Llei de subvencions, aprovat pel Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, o l'article 13 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions. La justificació de no incórrer en les prohibicions establertes es farà de la manera que preveu l'apartat 6 de l'article 10 del text refós de la Llei de subvencions.

6. D'acord amb el que disposa l'article 10.1.e del Text refós de la Llei de subvencions, aprovat pel Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, es considerarà que els beneficiaris estan al corrent de les obligacions tributàries i amb la Seguretat Social quan es verifiqui el que disposa l'article 38 del Decret

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>





75/2004, de 27 d'agost, de desenvolupament de determinats aspectes de la Llei de finances i de les lleis de pressuposts generals de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, així com el que disposen els articles 18 i 19 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions. La circumstància d'estar al corrent de les obligacions tributàries, estatals i autonòmiques, i amb la Seguretat Social ha de quedar acreditada abans que es dicti la proposta de resolució de concessió.

L'acreditació del compliment del requisit esmentat s'ha de fer mitjançant la presentació de les certificacions que preveu l'article 22 del Reial decret 887/2006. No obstant això, la persona interessada pot autoritzar el FOGAIBA o la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Medi Natural, perquè comprovi d'ofici el compliment del requisit esmentat i, en aquest cas, no serà necessari presentar els certificats corresponents.

En tot cas, d'acord amb el que disposa l'article 11.f del Text refós de la Llei de subvencions, aprovat pel Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, en relació amb el que disposa l'article 17.a de la Llei 4/2021, de 17 de desembre, l'acreditació que preveu el paràgraf anterior es pot substituir per una declaració responsable de la persona sol·licitadora quan es tracti d'una ajuda igual o inferior a 10.000,00 euros.

7. De conformitat amb el que disposa l'article 11 de la Llei 11/2016, de 28 de juliol, d'igualtat de dones i homes, tampoc no es poden beneficiar de les subvencions que preveu aquesta resolució les empreses i entitats sol·licitants sancionades o condemnades els últims tres anys, per resolució administrativa o sentència judicial fermes, per haver exercit o tolerat pràctiques laborals considerades discriminatòries per raó de sexe o de gènere.

Quart

Actuacions subvencionables

1. Constitueixen actuacions subvencionables:

- a. Adequació i equipament dels espais necessaris per dur a terme visites, tast i degustacions de productes, com ara sales de tast, recepció de visites o qualsevol altre element que permeti o millori la circulació de persones dins de l'explotació agrària o la indústria agroalimentària, i altres despeses relacionades inequívocament amb els objectius de la línia d'ajuda, sempre que se'n pugui acreditar l'exclusivitat d'ús al projecte subvencionat. En cap cas s'admetrà com a despesa l'execució d'una obra major.
- b. La creació o adaptació de plataformes digitals (web, app, perfils de xarxes socials....) per a la difusió o comercialització de les experiències turístiques (traducció, mòdul de comercialització...).

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>



Adreça de validació:

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=1723462331393-930441600-6924220836635307071>

CSV: 1723462331393-930441600-6924220836635307071



- c. La creació de continguts per al manteniment, la dinamització i la difusió a través de plataformes digitals per a la promoció turística de l'explotació (material audiovisual, rutes virtuals...).
- d. El disseny, l'edició i la difusió de material promocional en qualsevol format.
- e. L'estudi i el disseny de productes i experiències enogastronòmiques.
- f. Accions de comunicació i difusió de les experiències.

Aquestes accions s'han de dur a terme entre l'1 de gener de 2024 i el 30 de setembre de 2025.

2. No són subvencionables:

- L'impost sobre el valor afegit (IVA)
- Les autoritzacions administratives, llicències, permisos, cost d'avalis, multes, taxes.
- Qualsevol despesa associada a gestions, contractacions, consultes o tràmits administratius, malgrat que siguin necessàries per obtenir permisos o llicències.
- Les despeses de personal propi.
- Altres despeses no subvencionables d'acord amb la normativa europea, estatal i autonòmica.

3. En tot cas, s'aplicaran les normes en matèria de despeses susceptibles de subvenció, comprovació de subvencions i comprovació de valors que estableixen els articles 40, 41 i 42 del Text refós de la Llei de subvencions i l'article 83 del Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, aprovat per Reial decret 887/2006, de 21 de juliol.

4. Quan l'import de la despesa subvencionable superi la quantia de 30.000,00 euros en cas d'execució d'obres o de 15.000,00 euros en cas de factures per subministrament de béns d'equipament o prestació de serveis per a empreses de consultoria o assistència tècnica, el beneficiari ha de presentar tres ofertes de diferents proveïdors amb caràcter previ a la contractació del compromís per a la prestació del servei o el lliurament del bé, llevat que per les característiques especials de la despesa subvencionable no hi hagi al mercat un nombre suficient d'entitats que el subministrin o tret que la despesa s'hagi realitzat abans de la data de publicació de la convocatòria.

L'elecció entre les ofertes presentades, que s'han d'aportar en la justificació o, si escau, en la sol·licitud de subvenció, es farà d'acord amb criteris d'eficiència i economia, que s'han de justificar en una memòria quan l'elecció no correspongui a l'oferta econòmicament més avantatjosa.

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>



Adreça de validació:

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=1723462331393-930441600-6924220836635307071>

CSV: 1723462331393-930441600-6924220836635307071



Cinquè

Quantia de les ajudes i import màxim de l'ajuda

1. L'import de l'ajuda serà del 75% de les despeses subvencionables.
2. Per als beneficiaris de la sublínia que estableix el punt 2.a de l'apartat segon, de conformitat amb el que estableix el punt 2 de l'article tercer del Reglament (UE) núm. 1408/2013 de la Comissió, de 18 de desembre de 2013, relatiu a l'aplicació dels articles 107 i 108 del Tractat de Funcionament de la Unió Europea als ajuts *de minimis* al sector agrícola, la quantia total d'ajuts *de minimis* no pot excedir dels 20.000,00 euros per beneficiari en un període de tres exercicis fiscals.
3. Per als beneficiaris de la sublínia que estableix el punt 2.b de l'apartat segon, l'import màxim de l'ajuda per beneficiari no serà superior a trenta mil euros (30.000,00 €).

En aquest cas, a més, de conformitat amb el que estableix el punt 2 de l'article tercer del Reglament (CE) núm. 2023/2831 de la Comissió, de 13 de desembre de 2023, relatiu a l'aplicació dels articles 107 i 108 del Tractat de Funcionament de la Unió Europea als ajuts *de minimis*, la quantia total d'ajuts *de minimis* no pot excedir dels 300.000,00 euros per beneficiari en un període de tres exercicis fiscals.

Sisè

Sol·licituds

1. El termini de presentació de sol·licituds comença el dia següent de la publicació d'aquesta resolució al BOIB i finalitza el 31 de desembre de 2024.
2. Les persones interessades que compleixin els requisits que preveu aquesta convocatòria han de presentar les sol·licituds d'ajuda, d'acord amb el model de formulari que figura al web del FOGAIBA, adreçades al Fons de Garantia Agrària i Pesquera de les Illes Balears (A04026954). Aquestes sol·licituds s'han de presentar emplenades correctament al registre d'entrada del FOGAIBA, al de la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Medi Natural o a qualsevol dels registres que preveuen l'article 16.4 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, i l'article 37 de la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

Les persones obligades a relacionar-se electrònicament, d'acord amb el que disposa l'article 14.2 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, i les que optin per la presentació electrònica han de presentar la sol·licitud per mitjans electrònics a través de la Seu Electrònica de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>

<https://vd.caib.es/1723462331393-930441600-6924220836635307071>





Caldrà subministrar totes i cadascuna de les dades que s'indiquen al formulari esmentat, així com assumir els compromisos, atorgar les autoritzacions i fer les declaracions que conté. Tot això, sens perjudici de les actuacions de control posterior que es puguin dur a terme d'acord amb el que estableix el Text refós de la Llei de subvencions.

Aquestes sol·licituds han d'incloure la documentació següent:

- a.* En el cas de persones jurídiques: fotocòpia del NIF de la persona sol·licitant.
- b.* Document que acrediti la representació en virtut de la qual se signa la sol·licitud, si escau.
- c.* En cas d'agrupacions sense personalitat jurídica s'ha d'aportar:
 - Document en què es reflecteixin les normes o la reglamentació de funcionament que hagin subscrit tots els membres.
 - Fotocòpia del NIF de l'agrupació, si se'n disposa. En cas que algun dels associats sigui una persona jurídica, ha d'aportar, a més, fotocòpia del NIF i del document acreditatiu de la seva representació.
 - Document subscrit per tots els membres de l'agrupació en què hi hagi constància expressa dels compromisos d'execució que assumeix cada un, així com el número de DNI i del compte bancari (24 dígit IBAN) de cada un d'ells.
 - Nomenament d'un representant o apoderat únic de l'agrupació amb poder suficient per complir les obligacions que corresponen a l'agrupació com a beneficiària.
 - Document subscrit per tots els membres de l'agrupació en què es faci constar el compromís de no dissoldre l'agrupació fins que no hagi transcorregut el termini de prescripció que preveuen l'article 24 de la Llei 14/2014, de finances de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, i els articles 57 i 60 del Text refós de la Llei de subvencions, aprovat pel Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre.
- d.* Memòria explicativa on es detallen totes les actuacions del projecte amb les actuacions que s'han de desenvolupar, les inversions previstes i el benefici esperat; amb la seva relació inequívoca amb els objectius de la línia d'ajuda.
- e.* Pressuposts detallats o factures proforma de les inversions previstes.
- f.* Declaració responsable en els termes que preveu l'article 8.1, lletres *d* i *e*, de l'Ordre HFP/1030/2021, de 29 de setembre, per la qual es configura el sistema de gestió del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència, d'acord amb el model de formulari que figura a la pàgina web del FOGAIBA.
- g.* En el cas dels beneficiaris que es detallen al punt 1.*b* de l'apartat tercer d'aquesta Resolució, còpia dels estatuts o document constitutiu de l'entitat per acreditar que entre els seus objectius figura el foment i suport de la producció agrària dels seus associats.
- h.* En el cas dels beneficiaris que s'acullen a la sublínia del punt 2.*b* de l'apartat segon, documentació per acreditar la separació de l'activitat de producció primària de productes agrícoles de l'activitat turística.
- i.* Si escau, certificat de situació censal d'activitats econòmiques de l'AEAT.

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>



Adreça de validació:

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=1723462331393-930441600-6924220836635307071>

CSV: 1723462331393-930441600-6924220836635307071



3. La comprovació del DNI de la persona interessada i, si escau, del representant així com la de consultar les dades del Registre d'Explotacions Agràries (REA) de les Illes Balears i de la inscripció a una marca de qualitat agroalimentària davant l'Institut de Qualitat Alimentària (IQUA), la farà d'ofici el FOGAIBA. En cas que la persona interessada no autoritzi expressament el FOGAIBA i/o la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Medi Natural per obtenir el DNI, les dades del REA o de l'IQUA, així com els certificats d'estar al corrent de les obligacions tributàries, estatals i autonòmiques, i amb la Seguretat Social, caldrà aportar els certificats o la documentació corresponents. En cas que no s'estigui obligat a presentar les declaracions o els documents a què es refereixen les obligacions anteriors, caldrà presentar una declaració responsable del seu compliment.

4. D'acord amb el que preveu l'article 28 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de procediment administratiu comú de les administracions públiques, no cal presentar la documentació o les dades elaborades per qualsevol administració que es puguin obtenir per mitjans telemàtics o que estiguin en poder del FOGAIBA. En el cas de denegació expressa per dur a terme aquesta comprovació, cal aportar el document corresponent.

Les persones interessades tampoc estan obligades a presentar dades o documents que hagin aportat elles mateixes davant de qualsevol administració. A aquest efecte, les persones esmentades han de comunicar en quin moment i davant de quin òrgan administratiu van presentar els documents, i el FOGAIBA és qui els ha d'obtenir electrònicament. Excepcionalment, si el FOGAIBA no pot obtenir els documents esmentats, en pot sol·licitar novament l'aportació a les persones interessades.

En el supòsit d'impossibilitat material d'obtenir el document, l'òrgan competent pot requerir a la persona sol·licitant que el presenti o, per defecte, que acrediti per altres mitjans el compliment dels requisits als quals es refereix el document abans de formular la proposta de resolució.

5. Si la sol·licitud té algun defecte o no adjunta tota la documentació assenyalada, o bé si els documents que cal presentar durant la tramitació de l'expedient presenten esmenes o ratllades, es requerirà la persona sol·licitant perquè esmeni el defecte o porti la documentació en el termini de deu dies, amb la indicació que, si no ho fa, s'entendrà desistida la seva sol·licitud i, amb la resolució prèvia, s'arxivarà l'expedient sense cap altre tràmit.

6. La presentació de la sol·licitud suposa l'acceptació, per part de la persona interessada, del contingut d'aquesta convocatòria, de les bases reguladores que estableixi l'ordre que dicti el conseller d'Agricultura, Pesca i Medi Natural, per la qual s'estableixen les bases reguladores per a la concessió d'ajudes en el marc del

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>

<https://vd.caib.es/1723462331393-930441600-6924220836635307071>





Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència, finançades per la Unió Europea Next Generation EU.

Setè

Selecció dels beneficiaris i criteris objectius i de preferència

1. La selecció dels beneficiaris es fa mitjançant el procediment individual de selecció de beneficiaris i, en aquest cas, les sol·licituds es poden resoldre individualment, a mesura que entrin en el registre de l'òrgan competent, encara que no hagi finalitzat el termini per presentar sol·licituds de subvenció, sempre que s'hagi presentat tota la documentació requerida, d'acord amb aquesta convocatòria.

2. Si s'exhaureixen els crèdits destinats a la convocatòria abans que acabi el termini per presentar sol·licituds, s'ha de suspendre la concessió de noves ajudes mitjançant una resolució del president del FOGAIBA, que s'ha de publicar al *Butlletí Oficial de les Illes Balears*.

Vuitè

Instrucció del procediment

1. L'òrgan competent per instruir els procediments de concessió de les ajudes és l'Àrea de Gestió d'Ajudes del FOGAIBA. Aquest òrgan durà a terme, d'ofici, les actuacions necessàries per determinar, conèixer i comprovar les dades en virtut de les quals s'ha de dictar la resolució.

D'acord amb el que disposa l'article 7.1 de la Llei 4/2021, de 17 de desembre, a aquests procediments se'ls ha d'aplicar la tramitació d'urgència i el despatx prioritari en els termes que preveuen, respectivament, els articles 33 i 71 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.

2. La resolució dels expedients la dictarà el vicepresident en matèria agrària del FOGAIBA, a proposta del cap de Servei d'Ajudes OCM, de l'Estat i de Pesca, sobre la base de l'informe previ de la unitat gestora del Servei d'Ajudes OCM, de l'Estat i de Pesca, en el qual s'acreditarà, si és favorable, la legalitat de l'ajuda i l'import.

3. El termini màxim per dictar i notificar la resolució expressa és de sis mesos, a comptar a partir de l'acabament del termini de presentació de sol·licituds, i aquesta resolució s'ha de notificar individualment a les persones interessades. Transcorregut aquest termini sense que s'hagi notificat resolució expressa, s'ha d'entendre desestimada la sol·licitud.

4. Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'alçada davant el conseller d'Agricultura, Pesca i Medi Natural en el termini d'un mes, a comptar des de

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>





l'endemà de la notificació de la resolució, d'acord amb el que estableixen l'article 58.4 de la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, i els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les Administracions públiques.

Novè

Obligacions de les persones beneficiàries

1. Les persones beneficiàries han de complir les obligacions següents:

- a. Realitzar i justificar les inversions o activitats auxiliades durant el termini establert.
- b. Mantenir les inversions fetes durant almenys cinc anys en el cas de millora d'immobles i de dos anys per a la resta de béns inventariables, a comptar des del pagament de l'ajuda.
- c. Mantenir els requisits generals exigibles respecte del beneficiari, als quals fa referència l'apartat tercer d'aquesta Resolució.
- d. La resta d'obligacions que estableixen l'article 11 del Text refós de la Llei de subvencions, aprovat pel Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, l'article 31.2 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, així com les que prevegi l'Ordre del conseller d'Agricultura, Pesca i Medi Natural per la qual s'estableixin les bases reguladores per a la concessió d'ajudes en el marc del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència, finançades per la Unió Europea Next Generation EU.

2. El règim jurídic aplicable per l'incompliment d'aquestes obligacions és el que preveu el Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de subvencions, i comprèn des del reintegrament de l'ajuda i el pagament de l'interès de demora fins a la imposició de les sancions corresponents.

3. Els beneficiaris estan obligats a les normes de publicitat que estableixen l'article 34.2 del Reglament (UE) 2021/241 del Parlament Europeu i del Consell, de 12 de febrer de 2021, pel qual s'estableix el Mecanisme de Recuperació i Resiliència, així com l'article 9 de l'Ordre HFP 1030/2021, de 29 de setembre, per la qual es configura el sistema de gestió del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència. Aquesta publicitat consistirà en l'exposició del logotip de la Unió Europea amb el text "Financiado por la Unión Europea NextGenerationUE", el logotip del Ministeri d'Indústria i Turisme, i el logotip del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència i el logotip del FOGAIBA; tots quatre han d'aparèixer junts, a la mateixa visual i amb mida semblants i, sempre que sigui possible, s'han de fer servir les seves versions en color.

Els logotips s'han de col·locar de manera òptima per a la difusió de la identitat dels ens que hi participen: en el material promocional (tríptics, tanques

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>



Adreça de validació:

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=1723462331393-930441600-6924220836635307071>

CSV: 1723462331393-930441600-6924220836635307071



publicitàries, notes de premsa...), a les plataformes digitals que es detallen en el punt *b* de l'apartat quart, en el punt de recepció o d'inici del recorregut de cada una de les aturades de la ruta dissenyada mitjançant cartells o plaques d'una mida no inferior a un full DIN A3 i a les actuacions promocionals en els mitjans de comunicació.

Quan no sigui possible la comunicació visual (programa de ràdio), s'haurà d'incloure la frase següent: "Projecte finançat per la Unió Europea. Next Generation. Pla de recuperació del Ministeri d'Indústria i Turisme i de la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Medi Natural".

Aquests logotips estan disponibles a les adreces web següents:

https://commission.europa.eu/system/files/2021-05/eu-emblem-rules_es.pdf

https://ec.europa.eu/regional_policy/information-sources/logo-download-center_en?ettrans=es

<https://planderecuperacion.gob.es/identidad-visual>

<https://soportesgffee.zendesk.com/hc/es/articles/5221643005073-Logotipos-de-los-diferentes-departamentos-ministeriales>

https://www.caib.es/sites/mic_goib/ca/es_fons_garantia_agraria_i_pesquera_les_ill_es_balears_fogaiba_l11_webgoib/

Desè

Justificació i pagament de les ajudes

1. El termini per notificar i justificar la realització i el pagament de les actuacions és fins al 17 d'octubre de 2025.

En tot cas, les actuacions objecte d'ajuda han d'estar fetes i pagades dins el període comprès entre l'1 de gener de 2024 i el 30 de setembre de 2025, tret de les despeses d'IRPF del personal extern que es poden pagar fins al 17 d'octubre de 2025.

2. Durant el termini de justificació, les persones beneficiàries han de presentar la sol·licitud de pagament d'acord amb el model de formulari que figura al web del FOGAIBA, adreçades al Fons de Garantia Agrària i Pesquera de les Illes Balears (A04026954). Aquestes sol·licituds s'han de presentar emplenades correctament, als registres d'entrada del FOGAIBA, al registre de la Conselleria d'Agricultura, Pesca i Medi Natural o a qualsevol dels registres que preveuen l'article 16.4 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>



Adreça de validació:

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=1723462331393-930441600-6924220836635307071>

CSV: 1723462331393-930441600-6924220836635307071



administracions públiques, i l'article 37 de la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

Les persones obligades a relacionar-se electrònicament amb l'Administració, d'acord amb el que disposa l'article 14.2 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, i les que optin per la presentació electrònica han de presentar la sol·licitud per mitjans electrònics a través de la Seu Electrònica de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

Aquesta sol·licitud de pagament ha d'anar acompanyada dels documents justificatius següents:

a. Memòria d'execució de les actuacions objecte d'ajuda i de la publicitat realitzada. Aquest document ha de descriure detalladament el projecte executat, el resultat de les actuacions i activitats realitzades, els objectius assolits i el pressupost executat. S'hi ha d'incloure una memòria fotogràfica justificativa de les actuacions en què es vegi la publicitat realitzada durant l'execució del projecte amb els logotips a què es fa referència a l'apartat novè, punt 3, d'aquesta Resolució.

b. Factures que reuneixin els requisits i les formalitats que preveu el Reial decret 1619/2012, de 30 de novembre (BOE núm. 289, d'1 de desembre de 2012), i que continguin el desglossament i el mesurament de les inversions efectuades.

c. Documentació justificativa del pagament de l'import de les factures presentades; el pagament de l'import d'aquestes factures queda acreditat d'alguna de les maneres següents, presentant:

- Justificant de l'ordre de transferència bancària o document bancari acreditatiu de la transferència del pagament de cada factura en el qual figurin la data de la transferència, l'import transferit, la identificació del concepte de la transferència i les dades de l'ordenant i del destinatari, que han de coincidir amb el beneficiari de l'ajuda i amb l'emissor de la factura, respectivament. Aquests documents han d'anar acompanyats de l'extracte de moviments bancaris corresponent al compte del beneficiari de l'ajuda.

- Còpia del xec nominatiu o pagaré nominatiu, sempre que estigui vençut, acompanyat de l'extracte bancari corresponent del beneficiari de l'ajuda, en el qual aparegui el càrrec d'aquest xec o pagaré.

Si l'import de la inversió auxiliabile no coincideix amb l'import del xec, aquest document ha d'incloure un certificat de l'emissor de la factura en el qual hi hagi constància de la factura a la qual correspon el pagament. El certificat esmentat ha d'estar signat i segellat per l'entitat emissora amb indicació del nom i el càrrec o la responsabilitat que té el sotasignat.

Aquesta documentació romandrà a disposició de l'Agència Tributària i de la Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació, per dur a terme qualsevol control que es consideri oportú.

No s'admeten els pagaments en efectiu.

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>



Adreça de validació:

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=1723462331393-930441600-6924220836635307071>

CSV: 1723462331393-930441600-6924220836635307071



- d. Si escau, els tres pressuposts que, en aplicació de l'article 40.3 del Text refós de la Llei de subvencions, aprovat pel Decret legislatiu 2/2005, hagi sol·licitat la persona beneficiària, així com la memòria justificativa de l'elecció, si escau.
- e. Si escau, declaració responsable prevista al punt 3 següent.

3. No obstant el previst al punt 2 anterior, són d'aplicació les especialitats previstes per a la justificació de la subvenció a l'article 17 de la Llei 4/2021, de 17 de desembre, que a continuació es detallen:

- a. Per justificar les despeses imputables a subvencions d'un import igual o inferior a sis mil euros, és suficient presentar una declaració responsable de la persona o entitat beneficiària, sens perjudici de les actuacions posteriors de comprovació i control que s'han de realitzar sobre tots els expedients.
- b. Es permeten compensacions entre els conceptes pressupostats a la memòria que acompanya la sol·licitud d'ajuda sempre que es compleixi la finalitat de la subvenció.
- c. No és necessari presentar les factures o documents equivalents d'un import igual o inferior a tres mil euros, sense perjudici de les actuacions posteriors de comprovació i control que s'han de realitzar sobre tots els expedients.

4. No obstant el previst anteriorment, en els supòsits que es detallen al punt 3, lletres a i c, d'aquest apartat, el beneficiari tindrà quinze dies, comptadors des del dia següent a la notificació de la resolució de pagament, per aportar totes les factures i justificants que no hagués aportat previ al pagament, i l'anàlisi de la informació facilitada pot donar lloc al reintegrament total o parcial de l'ajuda.

5. D'acord amb el que disposa l'article 31.2 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, quan la persona beneficiària de la subvenció sigui una empresa, les despeses subvencionables corresponents a les seves operacions comercials s'han d'haver abonat en els terminis de pagament que preveu la normativa sectorial d'aplicació o, si no n'hi ha, d'acord amb els que estableix la Llei 3/2004, de 29 de desembre.

6. L'import de l'ajuda concedida s'ha d'abonar al beneficiari mitjançant transferència bancària quan s'hagi justificat el compliment de la finalitat i l'aplicació de la subvenció, amb l'autorització prèvia del director gerent del FOGAIBA.

Onzè

Compatibilitat de les ajudes

Les ajudes objecte d'aquesta convocatòria són compatibles amb les ajudes que la persona beneficiària rebi per a la mateixa finalitat de qualsevol administració pública o d'una altra entitat pública o privada, però l'import rebut, aïlladament o conjuntament, no pot superar el cost de l'activitat subvencionable.

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>





No obstant això, s'han de tenir presents els límits que estableixen els punts 2 i 3 de l'apartat cinquè d'aquesta Resolució.

Dotzè Controls

1. Els perceptors de les ajudes que regula aquesta Resolució queden subjectes a les disposicions comunitàries de control que estableix el Reglament (UE) 2021/241 del Parlament Europeu i del Consell, de 12 de febrer de 2021, pel qual s'estableix el Mecanisme de Recuperació i Resiliència, així com el que disposa la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions. A aquest efecte, les persones beneficiàries estan obligades a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control indicades per part de les administracions autonòmica, estatal o comunitària, Intervenció General, Sindicatura de Comptes o altres òrgans de control intern o extern, així com facilitar tota la informació que requereixin aquests organismes en relació amb les ajudes concedides.

2. Qualsevol persona que tingui coneixement de fets que puguin constituir frau o irregularitat en relació amb projectes o operacions finançats totalment o parcialment amb càrrec a fons procedents de la Unió Europea en el marc d'aquesta convocatòria pot posar aquests fets en coneixement del Servei Nacional de Coordinació Antifrau de la Intervenció General de l'Administració de l'Estat, per mitjans electrònics, a través del canal habilitat a aquest efecte pel servei esmentat a l'adreça web <https://www.igae.pap.hacienda.gob.es/sitios/igae/es-ES/CA-UACI/SNCA/Paginas/Inicio.aspx>, en els termes que estableix la Comunicació 1/2017, de 6 d'abril, del servei esmentat.

Tretzè Règim jurídic aplicable

El règim jurídic aplicable a aquesta convocatòria és el que s'estableix a:

- El Reglament (UE) 2020/2094 del Consell, de 14 de desembre de 2020, pel qual s'estableix un Instrument de Recuperació de la Unió Europea per donar suport a la recuperació després de la crisi de la COVID-19.
- El Reglament (UE) 2021/241 del Parlament Europeu i del Consell, de 12 de febrer de 2021, pel qual s'estableix el Mecanisme de Recuperació i Resiliència.
- El Reglament delegat (UE) 2021/2106 de la Comissió, de 28 de setembre de 2021, pel qual es completa el Reglament (UE) 2021/241 del Parlament Europeu i del Consell, pel qual s'estableix el Mecanisme de Recuperació i Resiliència, mitjançant l'establiment dels indicadors comuns i els elements detallats del quadre d'indicadors de recuperació i resiliència.
- El Reglament (UE) núm. 1408/2013 de la Comissió, de 18 de desembre de 2013.
- El Reglament (CE) núm. 2023/2831 de la Comissió, de 13 de desembre de 2023

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>



Adreça de validació:

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=1723462331393-930441600-6924220836635307071>

CSV: 1723462331393-930441600-6924220836635307071



- El Reial decret llei 36/2020, de 30 de desembre, pel qual s'aproven mesures urgents per a la modernització de l'Administració Pública i per a l'execució del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència.
- La Llei 4/2021, de 17 de desembre, de mesures extraordinàries i urgents per executar les actuacions i els projectes que s'han de finançar amb fons europeus en el marc del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència.
- L'Ordre HFP/1030/2021, de 29 de setembre, per la qual es configura el sistema de gestió del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència.
- Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.
- El Reglament de la Llei general de subvencions (Reial decret 887/2006, de 21 de juliol).
- El Text refós de la Llei de subvencions (Decret legislatiu 2/2005, de 28 de desembre).
- La resta de normativa de desenvolupament i aplicació.

Catorzè Eficàcia

L'efectivitat d'aquesta Resolució queda condicionada a l'aprovació definitiva de l'Ordre del conseller d'Agricultura, Pesca i Medi Natural per la qual s'estableixen les bases reguladores per a la concessió d'ajudes per finançar projectes en el marc del Pla de Recuperació, Transformació i Resiliència, finançats per la Unió Europea Next Generation EU.

Quinzè Publicació

Aquesta Resolució s'ha de comunicar a la Base de Dades Nacional de Subvencions i s'ha de publicar en el *Butlletí Oficial de les Illes Balears*.

Palma, en la data de la signatura electrònica

El president del FOGAIBA
Joan Simonet Pons

C/ de la Reina Constança, 4
07006 Palma
Tel. 971 17 60 76
<http://www.caib.es>

<https://vd.caib.es/1723462331393-930441600-6924220836635307071>





GOVERN
ILLES
BALEARS

DOCUMENT ELECTRÒNIC

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

1723462331393-930441600-6924220836635307071

ADREÇA DE VALIDACIÓ DEL DOCUMENT

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=1723462331393-930441600-6924220836635307071>

INFORMACIÓ DELS SIGNANTS

Signant

JOAN SIMONET PONS

Conseller

Conselleria d'Agricultura, Pesca i Medi Natural

COMUNITAT AUTÒNOMA DE LES ILLES BALEARS

Data signatura: 14-08-2024 09:44:47 GMT+0200

"Data signatura" és la data que tenia l'ordinador del signant en el moment de la signatura

METADADES DEL DOCUMENT

Nom del document: AJ_41.24_Resoluci___Experi___ncies_de_turisme_enogastron___mic___vers._10___TRAD_CAT.pdf

Data captura: 14-08-2024 09:45:00 GMT+0200

Les evidències que garanteixen l'autenticitat, integritat i conservació a llarg termini del document es troben al gestor documental de la CAIB

Pàgines: 19



Adreça de validació:

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=1723462331393-930441600-6924220836635307071>

CSV: 1723462331393-930441600-6924220836635307071